



Teismo praktikos rinkinys

TEISINGUMO TEISMO (pirmoji kolegija) SPRENDIMAS

2017 m. lapkričio 9 d.*

„Apeliacinis skundas – Valstybės pagalba – SESV 107 straipsnio 1 dalis –
Visuomeninis transliuotojas – Priemonės, kurių Danijos valdžios institucijos ėmėsi dėl Danijos
visuomeninio transliuotojo *TV2/Danmark* – Sąvoka „valstybės arba iš valstybinių išteklių bet kokia
forma suteikta pagalba“ – Sprendimas *Altmark*“

Byloje C-657/15 P

dėl 2015 m. gruodžio 7 d. pagal Europos Sąjungos Teisingumo Teismo statuto 56 straipsnį pateikto
apeliacinio skundo

Viasat Broadcasting UK Ltd, įsteigta West Drayton (Jungtinė Karalystė), atstovaujama advokatų
M. Honoré ir S. Kalsmose-Hjelmberg,

apeliantė,

dalyvaujant kitoms proceso šalims:

TV2/Danmark A/S, įsteigta Odensėje (Danija), atstovaujama advokato O. Koktvedgaard,

ieškovei pirmojoje instancijoje,

Europos Komisijai, atstovaujama B. Stromsky ir T. Maxian Rusche, taip pat L. Grønfeldt, nurodžiusiai
adresą dokumentams įteikti Liuksemburge,

atsakovei pirmojoje instancijoje,

Danijos Karalystei, atstovaujama C. Thorning, padedamo advokato R. Holdgaard,

įstojusiai į bylą šaliai pirmojoje instancijoje,

TEISINGUMO TEISMAS (pirmoji kolegija),

kuri sudaro kolegijos pirmininkė R. Silva de Lapuerta (pranešėja), teisėjai C. G. Fernlund, A. Arabadjiev,
S. Rodin ir E. Regan,

generalinis advokatas M. Wathelet,

kancleris A. Calot Escobar,

atsižvelgęs į rašytinę proceso dalį,

* Proceso kalba: danų.

išklausęs 2017 m. gegužės 30 d. posėdyje pateiktą generalinio advokato išvadą,
priima šį

Sprendimą

- 1 Apeliaciniu skundu *Viasat Broadcasting UK Ltd* (toliau – *Viasat*) prašo iš dalies panaikinti 2015 m. rugsėjo 24 d. Europos Sąjungos Bendrojo Teismo Sprendimą *TV2/Danmark / Komisija* (T-674/11, toliau – skundžiamas sprendimas, EU:T:2015:684), kuriuo jis, pirma, panaikino 2011 m. balandžio 20 d. Komisijos sprendimą 2011/839/ES dėl priemonių (C 2/03), kurias Danija įgyvendino *TV2/Danmark* naudai (OL L 340, 2011, p. 1, toliau – ginčijamas sprendimas), kiek jame Komisija konstatavo, kad 1995 ir 1996 m. pajamos iš reklamos, kurias *TV2/Danmark* gavo per tarpininką *TV2* fondą, buvo valstybės pagalba, ir, antra, atmetė likusią *TV2/Danmark A/S* ieškinio dėl šio sprendimo panaikinimo iš dalies dalį.

Faktinės bylos aplinkybės

- 2 *TV2/Danmark* yra 1986 m. Danijoje įsteigta bendrovė, vykdanči transliavimo veiklą. Iš pradžių įsteigta suteikus savarankiškos valstybės įmonės statusą, apskaitos ir mokesčių tikslais nuo 2003 m. sausio 1 d. ji buvo reorganizuota į akcinę bendrovę. *TV2/Danmark* yra Danijos antrasis visuomeninis transliuotojas, o pirmasis transliuotojas yra *Danmarks Radio*.
- 3 *TV2/Danmark* misija – kurti ir transliuoti nacionalines ir regionines televizijos programas. Gali būti transliuojama radijo įrenginiais arba per palydovines ar kabelines sistemas. Su viešąja paslauga susijusius *TV2/Danmark* įsipareigojimus nustatė Kultūros ministerija.
- 4 Be visuomeninių transliuotojų, visoje Danijos televizijos rinkoje veikia komerciniai transliuotojai. Tai, be kita ko, pirma, *Viasat Broadcasting UK Ltd* (toliau – *Viasat*) ir, antra, *SBS TV A/S* ir *SBS Danish Television Ltd* (toliau – *SBS*) junginys.
- 5 Iš pradžių *TV2/Danmark* buvo įsteigta suteikus valstybės paskolą už palūkanas, ir jos veikla, kaip ir *Danmarks Radio* veikla, turėjo būti finansuojama iš visų Danijos televizijos žiūrovų mokamo mokesčio. Vis dėlto teisės aktų leidėjas nusprendė, kad, priešingai nei *Danmarks Radio*, *TV2/Danmark* taip pat bus suteikta galimybė gauti pajamų, be kita ko, iš reklamos.
- 6 2000 m. balandžio 5 d. *SBS Broadcasting SA/Tv Danmark* pateikęs skundą, *TV2/Danmark* finansavimo sistemą ėmėsi tirti Komisija 2004 m. gegužės 19 d. Sprendime 2006/217/EB dėl Danijos priemonių *TV2/Danmark* naudai (OL L 85, 2006, p. 1; klaidų ištaisymas OL L 368, 2006, p. 112, toliau – Sprendimas *TV2 I*). Šiame sprendime nagrinėjamas laikotarpis nuo 1995 m. iki 2002 m. ir jis susijęs su šiomis priemonėmis: lėšomis iš licencijų mokesčio, pervedimais iš fondų, skirtų *TV2/Danmark* finansuoti (*TV2* fondas ir *Radiofonden*), *ad hoc* skirtomis sumomis, atleidimu nuo pelno mokesčio, atleidimu nuo palūkanų mokėjimo ir nuo *TV2/Danmark* steigimo momentu jai skirtos paskolos kapitalo grąžinimo, valstybės garantija veiklos paskoloms ir su palankiomis mokesčio, kurį *TV2/Danmark* turėjo mokėti už naudojimąsi transliavimo nacionaliniu mastu dažniu, mokėjimo sąlygomis (toliau visos kartu – nagrinėjamos priemonės). Galiausiai Komisijos tyrimas apėmė ir *TV2/Danmark* suteiktą leidimą transliuoti vietinių dažnių tinkle bei visų bendrų antenų įrenginių savininkų pareigą savo įrenginiais transliuoti *TV2* viešųjų paslaugų programas.
- 7 Išanalizavusi nagrinėjamas priemones, Komisija nusprendė, kad jos yra valstybės pagalba, kaip tai suprantama pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį, nes *TV2/Danmark* finansavimo sistema, kuria siekta kompensuoti šio įmonės viešosios paslaugos teikimo sąnaudas, neatitinka antrosios ir ketvirtosios iš

keturių sąlygų, kurias Teisingumo Teismas nustatė 2003 m. liepos 24 d. Sprendime *Altmark Trans ir Regierungspräsidium Magdeburg* (C-280/00, EU:C:2003:415, toliau, kiek tai susiję su minėtomis sąlygomis, – *Altmark* sąlygos).

- 8 Be to, Komisija nusprendė, kad minėta pagalba, kurią nuo 1995 m. iki 2002 m. Danijos Karalystė suteikė *TV2/Danmark*, yra suderinama su vidaus rinka pagal SESV 106 straipsnio 2 dalį, išskyrus 628,2 mln. Danijos kronų (DKK) sumą (maždaug 85 mln. EUR), kurią ji įvertino kaip „perteklinę kompensaciją“. Taigi ji nurodė Danijos Karalystei šią sumą su palūkanomis susigrąžinti iš *TV2/Danmark*.
- 9 Dėl Sprendimo *TV2 I* buvo pareikšti keturi ieškiniai dėl panaikinimo, kuriuos pareiškė, viena vertus, *TV2/Danmark* (byla T-309/04) ir Danijos Karalystė (byla T-317/04) ir, kita vertus, *TV2/Danmark* konkurentai, t. y. *Viasat* (byla T-329/04) ir SBS (byla T-336/04).
- 10 2008 m. spalio 22 d. Sprendimu *TV2/Danmark ir kt. / Komisija* (T-309/04, T-317/04, T-329/04 ir T-336/04, toliau – Sprendimas *TV2 I*, EU:T:2008:457) Bendrasis Teismas panaikino minėtą sprendimą. Tame sprendime Bendrasis Teismas konstatavo, kad Komisija pagrįstai nusprendė, jog *TV2/Danmark* patikėtas su viešąja paslauga susijęs įsipareigojimas atitinka visuotinės ekonominės svarbos transliavimo paslaugos apibrėžtį. Vis dėlto jis taip pat konstatavo, kad Sprendime *TV2 I* yra keli neteisėtumo aspektai.
- 11 Taigi, pirma, išnagrinėjęs klausimą, ar Sprendime *TV2 I* numatytoms priemonėms skirti valstybės ištekliai, Bendrasis Teismas konstatavo, kad kvalifikavimo arba nekvalifikavimo kaip valstybės išteklių tikslais, Komisija nemotyvavo savo vertinimo dėl *de facto* atsižvelgimo į 1995–1996 m. pajamas iš reklamos. Antra, Bendrasis Teismas konstatavo, kad Komisijos tyrimas dėl klausimo, ar tenkinamos antroji ir ketvirtoji *Altmark* sąlygos, nebuvo grindžiamas rimta konkrečių teisinių ir ekonominių sąlygų, kuriomis remiantis nustatytas *TV2/Danmark* skirtas mokesčio dydis, analize. Todėl Sprendimas *TV2 I* šiuo klausimu buvo nemotyvuotas. Trečia, Bendrasis Teismas konstatavo, kad Komisijos vertinimai dėl pagalbos suderinamumo su SESV 106 straipsnio 2 dalimi, konkrečiai – dėl pernelyg didelės kompensacijos skyrimo, taip pat buvo nemotyvuoti. Pasak Bendrojo Teismo, ši nemotyvuojama lėmė rimto konkrečių teisinių ir ekonominių sąlygų vertinimo prieš nustatant *TV2/Danmark* skirtą mokesčio dydį tyrimo laikotarpiu, neatlikimas.
- 12 Panaikinus Sprendimą *TV2 I*, Komisija iš naujo išanalizavo nagrinėjamas priemones. Tam ji konsultavosi su Danijos Karalyste ir *TV2/Danmark* ir, be kita ko, gavo trečiųjų šalių pastabų.
- 13 Šį tyrimą Komisija užbaigė priėmusi ginčijamą sprendimą.
- 14 Šis sprendimas susijęs su priemonėmis, kurios 1995–2002 m. buvo taikytos bendrovei *TV2/Danmark*. Tačiau atlikdama tyrimą Komisija taip pat atsižvelgė į 2004 m. taikytas rekapitalizacijos priemones priėmus Komisijos sprendimą *TV2 I*.
- 15 Ginčijamame sprendime Komisija toliau laikėsi pozicijos, kad nagrinėjamos priemonės yra „valstybės pagalba“, kaip tai suprantama pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį. Visų pirma ji nusprendė, kad 1995 m. ir 1996 m. gautos pajamos iš reklamos yra valstybės ištekliai, ir, antra, patikrinsi, ar yra atrankinis pranašumas, padarė išvadą, kad nagrinėjamos priemonės neatitinka antrosios ir ketvirtosios *Altmark* sąlygų. Kita vertus, nors Sprendime *TV2 I* Komisija nusprendė, kad 628,2 mln. DKK (apie

85 mln. eurų) suma yra su SESV 106 straipsnio 2 dalimi nesuderinama pernelyg didelė kompensacija, ginčijamame sprendime ji buvo tos nuomonės, kad ši suma yra *TV2/Danmark* tinkamas nuosavų išteklių fondas. Šio sprendimo rezoliucinėje dalyje Komisija nusprendė:

„1 straipsnis

Priemonės, kurias Danija įgyvendino *TV2/Danmark* naudai 1995–2002 m. skirdama licencijos mokesčio lėšų [iš mokesčio gautus išteklius], ir kitos šiame sprendime minėtos priemonės yra suderinamos su vidaus rinka, kaip apibrėžta [SESV] 106 straipsnio 2 dalyje.“

Procesas Bendrajame Teisme ir skundžiamas sprendimas

- 16 2011 m. gruodžio 30 d. *TV2/Danmark* pareiškė ieškinį dėl dalinio ginčijamo sprendimo panaikinimo.
- 17 Pirmiausia *TV2/Danmark* Bendrojo Teismo prašė panaikinti ginčijamą sprendimą tiek, kiek jame Komisija nusprendė, kad nagrinėjamos priemonės yra valstybės pagalba pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį.
- 18 Jeigu šis prašymas nebūtų patenkintas, *TV2/Danmark* Bendrojo Teismo prašė panaikinti ginčijamą sprendimą, kiek Komisija jame nusprendė, kad:
- visos nagrinėjamos priemonės yra nauja pagalba,
 - iš mokesčio gauti ištekliai, kurie nuo 1997 m. iki 2002 m. buvo pervedami *TV2/Danmark*, o ši juos paskui pervedavo *TV2/Danmark* regioniniams transliuotojams, yra įmonei *TV2/Danmark* suteikta valstybės pagalba,
 - pajamos iš reklamos, kurios 1995 m. ir 1996 m. bei likviduojant *TV2* fondą – 1997 m., buvo pervestos iš minėto fondo *TV2/Danmark*, yra valstybės pagalba, suteikta *TV2/Danmark*.
- 19 Skundžiamu sprendimu Bendrasis Teismas panaikino ginčijamą sprendimą tiek, kiek Komisija nusprendė, jog 1995 m. ir 1996 m. gautos pajamos iš reklamos, kurios per *TV2* fondą buvo pervestos *TV2/Danmark*, yra valstybės pagalba, o likusią ieškinio dalį atmetė.

Šalių reikalavimai

- 20 Apeliaciniame skunde *Viasat* Teisingumo Teismo prašo:
- panaikinti skundžiamo sprendimo rezoliucinės dalies pirmą punktą,
 - panaikinti skundžiamo sprendimo motyvus, kuriais remdamasis Bendrasis Teismas nusprendė, kad *TV2/Danmark* pateikto pirmojo pagrindo trečia dalis yra pagrįsta,
 - atmesti *TV2/Danmark*, palaikomos Danijos Karalystės, pateiktą ieškinį dėl panaikinimo ir
 - priteisti iš *TV2/Danmark* ir Danijos Karalystės bylinėjimosi išlaidas.
- 21 *TV2/Danmark* Teisingumo Teismo prašo:
- atmesti apeliacinį skundą ir
 - priteisti iš *Viasat* bylinėjimosi išlaidas.

22 Danijos Karalystė Teisingumo Teismo prašo atmesti apeliacinį skundą.

Dėl apeliacinio skundo

23 Apeliaciniam skundui pagrįsti *Viasat* pateikia du pagrindus.

Dėl pirmojo pagrindo

Šalių argumentai

- 24 Pirmajame pagrinde *Viasat* teigia, kad nusprendęs, jog 1995 ir 1996 m. gautos pajamos iš reklamos, kurios *TV2/Danmark* buvo pervestos per *TV2 Reklame* ir *TV2* fondą, nėra valstybės ištekliai, kaip tai suprantama pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį, ir dėl tos priežasties, ginčijamame sprendime Komisija neturėjo jų kvalifikuoti kaip valstybės pagalbos, Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą.
- 25 *Viasat* teigia, kad šias pajamas kontroliavo ir jomis disponavo Danijos valstybė, nes prieš pervedant *TV2/Danmark*, jas tvarkė dvi šios valstybės kontroliuojamos valstybės įmonės, t. y. *TV2 Reklame* ir *TV2* fondas. Todėl ji mano, kad, remiantis Teisingumo Teismo jurisprudencija, būtina, tačiau pakankama sąlyga, kad šios pajamos būtų pripažintos valstybės ištekliais, kaip tai suprantama pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį, yra tenkinama, neatsižvelgiant į tų pajamų kilmę.
- 26 Vis dėlto *Viasat* pažymi, kad šiuo atveju, *TV2 Reklame* yra visiškai valdoma ir kontroliuojama Danijos valstybės ir kad šios įmonės priimami sprendimai yra šios valstybės priimti sprendimai, nes būtent Kultūros ministerija, gavusi Danijos Parlamento finansų komiteto sutikimą, sprendavo dėl *TV2 Reklame* pelno panaudojimo.
- 27 Pasak *Viasat*, atitinkamų išteklių pervedimas per *TV2* fondą niekaip nepaveikia jų kaip valstybės išteklių pobūdžio, nes *TV2* fondas taip pat yra Danijos valstybės kontroliuojama valstybės įmonė.
- 28 *Viasat* tvirtina, kad dėl minėtų aplinkybių ši byla labai skiriasi nuo bylų, kuriose priimtas 2001 m. kovo 13 d. Sprendimas *PreussenElektra* (C-379/98, EU:C:2001:160) ir 2009 m. kovo 5 d. Sprendimas *UTECA* (C-222/07, EU:C:2009:124), kur kalbėta apie atvejus, kai nagrinėti ištekliai niekada nebuvo tapę valstybiniai.
- 29 Komisija pritaria *Viasat* ir teigia, jog nusprendęs, kad pajamos, kurias *TV2 Reklame* pervedė *TV2/Danmark* per *TV2* fondą, nėra valstybės ištekliai, kaip tai suprantama pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį, ir kad ginčijamame sprendime Komisija klaidingai analizavo ir taikė antrąją *Altmark* sąlygą, Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą.
- 30 *TV2/Danmark* ir Danijos Karalystė ginčija šiuos argumentus.
- 31 Iš esmės jos teigia, kad nagrinėjamos pajamos iš reklamos nebuvo valstybės ištekliai ir, dėl tos priežasties, valstybės pagalba, nes jie gauti ne iš Danijos valstybės, bet iš *TV2/Danmark* veiklos, ir kad aplinkybė, jog *TV2 Reklame* ir *TV2* fondas buvo valstybės subjektai, kuriuos valdė ir kontroliavo Danijos valstybė, šiuo atveju neturi reikšmės.

Teisingumo Teismo vertinimas

- 32 Pagal suformuotą Teisingumo Teismo jurisprudenciją kvalifikuojant kaip „pagalbą“ pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį reikalaujama, kad būtų įvykdytos visos šioje nuostatoje numatytos sąlygos (žr. 2008 m. liepos 17 d. Sprendimo *Essent Netwerk Noord ir kt.*, C-206/06, EU:C:2008:413, 63 punktą ir nurodytą jurisprudenciją).
- 33 Šioje nuostatoje nustatytos keturios sąlygos. Pirma, turi būti valstybės priemonė arba priemonė, kuriai naudojami valstybės ištekliai. Antra, ši priemonė turi turėti įtakos valstybių narių tarpusavio prekybai. Trečia, ji turi suteikti naudą pagalbos gavėjui. Ketvirta, ji turi iškreipti konkurenciją ar kelti grėsmę, kad ji bus iškreipta (žr. 2003 m. liepos 24 d. Sprendimo *Altmark Trans et Regierungspräsidium Magdeburg*, C-280/00, EU:C:2003:415, 75 punktą, 2008 m. liepos 17 d. Sprendimo *Essent Netwerk Noord ir kt.*, C-206/06, EU:C:2008:413, 64 punktą ir 2013 m. gruodžio 19 d. Sprendimo *Association Vent De Colère! ir kt.*, C-262/12, EU:C:2013:851, 15 punktą).
- 34 Šioje byloje ginčytina tik pirmoji sąlyga.
- 35 Dėl šios sąlygos, susijusios su tuo, kad nauda turi būti suteikta tiesiogiai arba netiesiogiai iš valstybės išteklių, primintina, kad priemonės, pagal kurias valstybės ištekliai neperduodami, gali patekti į „pagalbos“ sąvoką, kaip ji suprantama pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį (be kita ko, žr. 2002 m. gegužės 16 d. Sprendimo *Prancūzija / Komisija*, C-482/99, EU:C:2002:294, 36 punktą, 2013 m. gegužės 30 d. Sprendimo *Doux Élevage ir Coopérative agricole UKL-ARREE*, C-677/11, EU:C:2013:348, 34 punktą ir 2013 m. gruodžio 19 d. Sprendimo *Association Vent De Colère! ir kt.*, C-262/12, EU:C:2013:851, 19 punktą).
- 36 Taigi į „iš valstybinių išteklių“ suteiktos pagalbos sąvoką, kaip ji suprantama pagal šią nuostatą, be valstybės tiesiogiai suteiktos naudos, siekiama įtraukti per valstybės paskirtą ar įsteigtą viešo ar privataus pobūdžio šios pagalbos administravimo instituciją suteikiamą naudą (žr. 2001 m. kovo 13 d. Sprendimo *PreussenElektra*, C-379/98, EU:C:2001:160, 58 punktą, 2013 m. gegužės 30 d. Sprendimo *Doux Élevage ir Coopérative agricole UKL-ARREE*, C-677/11, EU:C:2013:348, 26 punktą ir 2013 m. gruodžio 19 d. *Association Vent De Colère! ir kt.*, C-262/12, EU:C:2013:851, 20 punktą).
- 37 Iš tiesų pagal Sąjungos teisę neleistina, kad vien savarankiškos institucijos, atsakingos už pagalbos paskirstymą, įsteigimas leistų išvengti valstybės pagalbos taisyklių taikymo (žr. 2002 m. gegužės 16 d. Sprendimo *Prancūzija / Komisija*, C-482/99, EU:C:2002:294, 23 punktą).
- 38 Beje, reikia priminti, kad, remiantis suformuota Teisingumo Teismo jurisprudencija, SESV 107 straipsnio 1 dalis apima visas pinigines priemones, kurias valstybės institucijos gali realiai panaudoti įmonėms remti, nesvarbu, ar tos priemonės nuolat priklauso valstybės turtui. Todėl net jei sumos, susijusios su minėta priemone, ne visuomet priklauso valstybės išdui, tai, kad jos yra nuolatos valstybės kontroliuojamos, taigi priklauso kompetentingų nacionalinių valdžios institucijų dispozicijai, yra pakankamas pagrindas laikyti jas „valstybiniais ištekliais“ (žr., 2002 m. gegužės 16 d. Sprendimo *Prancūzija / Komisija*, C-482/99, EU:C:2002:294, 37 punktą, 2008 m. liepos 17 d. Sprendimo *Essent Netwerk Noord ir kt.*, C-206/06, EU:C:2008:413, 70 punktą, 2013 m. gegužės 30 d. Sprendimo *Doux Élevage ir Coopérative agricole UKL-ARREE*, C-677/11, EU:C:2013:348, 35 punktą ir 2013 m. gruodžio 19 d. Sprendimo *Association Vent De Colère! ir kt.*, C-262/12, EU:C:2013:851, 21 punktą).
- 39 Darytina išvada, kad dėl to, jog valstybės įmonių išteklius kontroliuoja valstybė ir dėl to ji jais disponuoja, tiems ištekliais taikoma „valstybinių išteklių“ sąvoka, kaip ji suprantama pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį. Iš tiesų, naudodamasi savo dominuojančia įtaka tokioms įmonėms valstybė gali visiškai valdyti jų išteklių panaudojimą, kad prireikus galėtų finansuoti konkrečią kitoms įmonėms skirtą paramą (šiuo klausimu žr. 2002 m. gegužės 16 d. Sprendimo *Prancūzija / Komisija*, C-482/99, EU:C:2002:294, 38 punktą).

- 40 Aplinkybė, kad aptariamus išteklius valdo su valstybės institucija nesusiję subjektai arba kad tie ištekliai yra privačios kilmės, šiuo atveju reikšmės neturi (šiuo klausimu žr. 1974 m. liepos 2 d. Sprendimo *Italija / Komisija*, 173/73, EU:C:1974:71, 35 punktą ir 2003 m. gegužės 8 d. Sprendimo *Italija ir SIM 2 Multimedia / Komisija*, C-328/99 ir C-399/00, EU:C:2003:252, 33 punktą).
- 41 Kaip skundžiamo sprendimo 176 punkte nurodo Bendrasis Teismas, 1995 m. ir 1996 m. *TV2/Danmark* reklamos laiką pardavinėjo ne pati *TV2/Danmark*, o trečioji bendrovė, t. y. *TV2 Reklame*, o pajamos iš šios prekybos per *TV2* fondą buvo pervedamos *TV2/Danmark*.
- 42 Šiuo klausimu neginčytina, kad, kaip ir *TV2/Danmark*, *TV2 Reklame* ir *TV2* fondas buvo Danijos valstybės valdomos valstybės įmonės ir kad joms buvo patikėta valdyti pajamų iš minėto reklamos laiko pardavimo pervedimą *TV2/Danmark*.
- 43 Taigi visą išteklių tvarkymą iki jų pervedimo *TV2/Danmark* reglamentavo Danijos teisės aktai, pagal kuriuos valstybės specialiai įgaliotų valstybės įmonių užduotis buvo tvarkyti šias pajamas.
- 44 Dėl šios priežasties aptariamas pajamas kontroliavo viešosios valdžios institucijos ir jas tvarkė valstybė, kuri galėjo spręsti, kaip jas panaudoti.
- 45 Taigi remiantis šio sprendimo 35–40 punktuose priminta Teisingumo Teismo jurisprudencija, aptariamie ištekliai yra „valstybiniai ištekliai“, kaip tai suprantama pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį.
- 46 Tuo remiantis darytina išvada, kad skundžiamo sprendimo 220 punkte nusprendęs, kad 1995 m. ir 1996 m. iš *TV2 Reklame* parduoto *TV2/Danmark* reklamos laiko gautos pajamos, kurios pastarajai buvo pervestos tarpininkaujant *TV2* fondui, nėra valstybiniai ištekliai ir kad dėl tos priežasties Komisija klaidingai jas kvalifikavo kaip „valstybės pagalbą“, Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą.
- 47 Kaip minėta šio sprendimo 40 punkte ir priešingai, nei galima teigti remiantis skundžiamo sprendimo 211 punktu, aplinkybė, kad šios iš reklamos užsakovų gautos pajamos buvo privačios kilmės, šiuo atveju neturi įtakos ir yra nereikšminga, kiek tai susiję su klausimu, ar tas pajamas kontroliavo Danijos valdžios institucijos.
- 48 Beje, skundžiamo sprendimo 208 ir 212 punktuose Bendrasis Teismas klaidingai nusprendė, kad valstybės įmonių valdomi ištekliai negali būti valstybės ištekliai, jei gaunami iš trečiųjų šalių jeigu jų savininkai savanoriškai juos perduoda valstybei tvarkyti arba apleidžia ir jeigu valstybė apsiima juos tvarkyti.
- 49 Priešingai, nei tvirtina Bendrasis Teismas, toks vertinimas niekaip nepagrįstas Teisingumo Teismo jurisprudencijoje.
- 50 Tas pats pasakytina ir apie skundžiamo sprendimo 214, 215 ir 217 punktuose išdėstytus argumentus, kad tik ta pajamų dalis, kuri Kultūros ministerijos sprendimu nebuvo perleista *TV2/Danmark*, gali būti valstybės ištekliai ir kad pareigos kiekvienais metais tas pajamas pervesti iš *TV2* fondo *TV2/Danmark* nebuvimas negalėjo lemti kitokio vertinimo.
- 51 Kaip konstatuota šio sprendimo 41–44 punktuose, išvada, kad pajamas iš reklamos kontroliavo valstybė, padaryta remiantis tuo, kad tas pajamas tvarkė Danijos valstybei priklausančios valstybės įmonės. Todėl neginčytina, kad, remiantis Danijos teisės aktais, Kultūros ministerija turėjo galimybę spręsti, kad šios pajamos skiriamos kitam tikslui, nei pervesti į *TV2* fondą.
- 52 Galiausiai, šioje byloje aptariama situacija nepanaši į situaciją, nagrinėtą byloje, kurioje priimtas 2001 m. kovo 13 d. Sprendimas *PreussenElektra* (C-379/98, EU:C:2001:160); jame Teisingumo Teismas nusprendė, kad privačioms elektros tiekimo įmonėms nustatyta pareiga už nustatytas minimalias kainas pirkti iš atsinaujinančių energijos šaltinių pagamintą elektros energiją nereikalavo jokio tiesioginio ar

netiesioginio valstybės išteklių pervedimo šios rūšies elektros energiją gaminančioms įmonėms (žr. 2001 m. kovo 13 d. Sprendimo *PreussenElektra*, C-379/98, EU:C:2001:160, 59 punktą, 2008 m. liepos 17 d. Sprendimo *Essent Netwerk Noord ir kt.*, C-206/06, EU:C:2008:413, 74 punktą ir 2013 m. gruodžio 19 d. Sprendimo *Association Vent De Colère! ir kt.*, C-262/12, EU:C:2013:851, 34 punktą).

- 53 Iš tiesų pastarojoje byloje kalbėta apie privačias įmones, kurių aptariama valstybė narė nebuvo įgaliojusi tvarkyti valstybės išteklių, tačiau kurioms buvo nustatyta pareiga pirkti iš nuosavų finansinių išteklių (žr. 2008 m. liepos 17 d. Sprendimo *Essent Netwerk Noord ir kt.*, C-206/06, EU:C:2008:413, 74 punktą; 2013 m. gruodžio 19 d. Sprendimo *Association Vent De Colère! ir kt.*, C-262/12, EU:C:2013:851, 35 punktą ir 2014 m. spalio 22 d. Nutarties *Elcogás*, C-275/13, nepaskelbta Rink., EU:C:2014:2314, 32 punktą).
- 54 Beje, minėtoje byloje aptariamoms lėšoms negalėjo būti laikomos valstybės ištekliais, nes valstybė jų niekada nekontroliavo (žr. 2013 m. gruodžio 19 d. Sprendimo *Association Vent De Colère! ir kt.*, C-262/12, EU:C:2013:851, 36 punktą ir 2014 m. spalio 22 d. Nutarties *Elcogás*, C-275/13, nepaskelbta Rink., EU:C:2014:2314, 32 punktą).
- 55 Kaip jau minėta šioje byloje kalbama apie valstybės įmones, t. y. *TV2 Reklame* ir *TV2* fondą, kurias Danijos valstybė įsteigė, valdė ir įgaliojo tvarkyti pajamas iš kitos valstybės įmonės, t. y. *TV2/Danmark* reklamos laiko pardavimo, todėl šias pajamas valdė ir jomis disponavo Danijos valstybė.
- 56 Taigi skundžiamo sprendimo 213 punkte nusprendęs, kad šioje byloje aptariama situacija yra analogiška byloje, kurioje priimtas 2001 m. kovo 13 d. Sprendimas *PreussenElektra* (C-379/98, EU:C:2001:160), nagrinėtai situacijai, Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą.
- 57 Tokiomis aplinkybėmis reikia pritarti *Viasat* pateiktam pirmajam pagrindui, kuriuo grindžiamas jos apeliacinis skundas ir panaikinti skundžiamą sprendimą tiek, kiek juo panaikintas ginčijamas sprendimas, nes Komisija jame nusprendė, jog 1995 m. ir 1996 m. pajamos iš reklamos, kurios per *TV2* fondą buvo pervestos *TV2/Danmark*, yra valstybės pagalba.

Dėl antrojo pagrindo

Šalių argumentai

- 58 Antrajame pagrinde *Viasat* kaltina Bendrąjį Teismą, kad skundžiamo sprendimo 106 punkte nusprendė jog ginčijamame sprendime padaryta teisės klaida, kiek tai susiję su antrosios *Altmark* sąlygos apimtimi. Taip Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą.
- 59 Beje, pasak *Viasat* Bendrasis Teismas savo vertinimą šiuo klausimu grindė ne paties ginčijamo sprendimo motyvais, o per teismo procesą Komisijos pateiktu to sprendimo aiškinimu. Taip jis viršijo atliekamos kontrolės ribas.
- 60 Šiuo klausimu *Viasat* nurodo, kad, priešingai, nei Bendrasis Teismas nusprendė skundžiamo sprendimo 97, 99 ir 104–106 punktuose, bylai reikšmingos minėto sprendimo konstatuojamosios dalys visai nerodo, kad antroji *Altmark* sąlyga „apima kompensacijos gavėjo veiksmingumo sąvoką“.
- 61 *Viasat* mano, kad šia sąlyga nustatomi keturi parametrai, pagal kuriuos apskaičiuojama kompensacija, yra iš anksto nustatyti objektyviai ir skaidriai ir kad ja siekiama išvengti piktnaudžiavimų „viešosios paslaugos“ sąvoka.

- 62 Komisija pritaria *Viasat* argumentams. Ji primena, kad nagrinėjant bylą C-649/15 P, kurioje priimtas šiandien paskelbtas Sprendimas *TV2/Danmark / Komisija dėl TV2/Danmark* pareikšto ieškinio dėl skundžiamo sprendimo, ji paprašė Teisingumo Teismo pakeisti motyvus, nes Bendrasis Teismas konstatavo, jog antroji *Altmark* sąlyga įvykdyta, kiek tai susiję su valstybės pagalba *TV2/Danmark*.
- 63 *TV2/Danmark* ir Danijos Karalystė ginčija antrojo pagrindo priimtinumą motyvuodamos tuo, kad *Viasat* neturi suinteresuotumo, kuriuo remdamasis Teisingumo Teismas galėtų atlikti skundžiamo sprendimo motyvų dėl antrosios sąlygos kontrolę, nes šio sprendimo rezoliucinė dalis yra palanki *Viasat* ir joje nėra jokio su šia sąlyga susijusio aspekto.
- 64 Dėl esmės *TV2/Danmark* teigia, kad antrosios *Altmark* sąlygos apimties vertinimą Bendrasis Teismas grindė ir ginčijamo sprendimo motyvais ir per rašytinę proceso dalį Komisijos pateiktu to sprendimo aiškinimu.
- 65 Bet kuriuo atveju, *TV2/Danmark* mano, kad šiuo atveju kompensacijos apskaičiavimo parametrai buvo iš anksto nustatyti objektyviai ir skaidriai.

Teisingumo Teismo vertinimas

- 66 Reikia priminti, kad pagal Teisingumo Teismo procedūros reglamento 169 straipsnio 1 dalį „apeliaciniu skundu reikalaujama visiškai arba iš dalies panaikinti Bendrojo Teismo sprendimą, koks jis yra rezoliucinėje dalyje“.
- 67 Vis dėlto, šiuo atveju *Viasat* pateiktame antrajame pagrinde išdėstytais reikalavimais nesiekama užginčyti nei skundžiamo sprendimo rezoliucinės dalies 1 punkto, kuriuo panaikintas Sprendimas 2011/839, nei tos dalies 2 punkto, kuriuo atmetama likusi ieškinio dalis, o ginčijami tik skundžiamo sprendimo motyvai, susiję su tuo, kaip Komisija taikė antrąją *Altmark* sąlygą, tačiau jie nėra skundžiamo sprendimo rezoliucinės dalies sudedamoji dalis.
- 68 Galiausiai reikia pažymėti, jog *Viasat* pati pripažįsta, kad jos pateiktas antrasis pagrindas susiję su skundžiamo sprendimo dalimi, kuri, paėmus atskirai, neturi įtakos jo rezoliucinei daliai.
- 69 Tuo remiantis teigtina, kad *Viasat* pateiktas antrasis pagrindas jos apeliaciniam skundui pagrįsti yra nepriimtinas.

Dėl ieškinio Bendrajame Teisme

- 70 Pagal Europos Sąjungos Teisingumo Teismo statuto 61 straipsnio pirmą pastraipą, kai apeliacinis skundas yra pagrįstas, Teisingumo Teismas Bendrojo Teismo sprendimą panaikina. Jis gali pats paskelbti galutinį sprendimą, jei toje bylos stadijoje tai galima daryti, arba grąžinti bylą Bendrajam Teismui.
- 71 Šioje byloje Teisingumo Teismas mano, kad reikia priimti galutinį sprendimą dėl *TV2/Danmark* pareikšto ieškinio, kuriuo siekiama panaikinti ginčijamą sprendimą.
- 72 Šiuo klausimu pakanka pažymėti, kad dėl šio sprendimo 35–56 punktuose nurodytų motyvų *TV2/Danmark* pateiktas ketvirtasis pagrindas, pateiktas subsidiariai pateiktų reikalavimų trečiai daliai pagrįsti, turi būti atmestas.
- 73 Taigi *TV2/Danmark* ieškinį reikia atmesti.

Dėl bylinėjimosi išlaidų

- 74 Pagal Procedūros reglamento 184 straipsnio 2 dalį, jeigu apeliacinis skundas yra pagrįstas ir pats Teisingumo Teismas priima galutinį sprendimą byloje, išlaidų klausimą sprendžia Teisingumo Teismas.
- 75 Pagal šio reglamento 138 straipsnio 3 dalį, taikomą apeliacinėse bylose pagal to paties reglamento 184 straipsnio 1 dalį, jeigu kiekvienos šalies dalis reikalavimų patenkinama, o dalis atmetama, kiekviena šalis padengia savo bylinėjimosi išlaidas. Tačiau Teisingumo Teismas gali nuspręsti, kad, be savo bylinėjimosi išlaidų, šalis padengia dalį kitos šalies bylinėjimosi išlaidų, jeigu tai pateisinama atsižvelgiant į nagrinėjamos bylos aplinkybes.
- 76 Šiuo atveju, nors buvo pritarta vienam iš dviejų *Viasat* pateiktų reikalavimų apeliaciniam skundui pagrįsti ir nors skundžiamas sprendimas buvo panaikintas, to negalima pasakyti apie antrąjį reikalavimą, kurį Teisingumo Teismas atmetė.
- 77 Taigi reikia nuspręsti, pirma, kad *TV2/Danmark* padengia ne tik savo bylinėjimosi išlaidas, bet ir pusę *Viasat* patirtų bylinėjimosi išlaidų šiame apeliaciniame procese taip pat visas pastarosios patirtas bylinėjimosi išlaidas pirmojoje instancijoje, ir, antra, kad *Viasat* padengia pusę savo bylinėjimosi išlaidų, patirtų šiame apeliaciniame procese.
- 78 Kadangi Komisija oficialiai nereikalavo *TV2/Danmark* padengti bylinėjimosi išlaidų, reikia jai nurodyti padengti savo bylinėjimosi išlaidas.
- 79 Procedūros reglamento 140 straipsnio 1 dalyje, taikomoje apeliaciniam procesui pagal šio reglamento 184 straipsnio 1 dalį, numatyta, kad į bylą įstojusios valstybės narės ir institucijos padengia savo išlaidas.
- 80 Todėl Danijos Karalystė, kaip į bylą pirmojoje instancijoje įstojusi šalis, padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

Remdamasis šiais motyvais, Teisingumo Teismas (pirmoji kolegija) nusprendžia:

- 1. Panaikinti 2015 m. rugsėjo 24 d. Bendrojo Teismo sprendimą *TV2/Danmark / Komisija* (T-674/11, EU:T:2015:684), kiek juo panaikintas 2011 m. balandžio 20 d. Komisijos sprendimas 2011/839/ES dėl priemonių (C 2/03), kurias Danija įgyvendino *TV2/Danmark* naudai, dėl to, kad Europos Komisija nusprendė, jog 1995 m. ir 1996 m. gautos pajamos iš reklamos, kurios per *TV2* fondą pervestos įmonei *TV2/Danmark*, yra valstybės pagalba.**
- 2. Atmesti likusią apeliacinio skundo dalį.**
- 3. Atmesti *TV2/Danmark* ieškinį dėl Sprendimo 2011/839 panaikinimo.**
- TV2/Danmark A/S* padengia ne tik savo bylinėjimosi išlaidas, bet ir pusę *Viasat Broadcasting UK Ltd* patirtų bylinėjimosi išlaidų šiame apeliaciniame procese, taip pat visas pastarosios patirtas bylinėjimosi išlaidas pirmojoje instancijoje.
- Viasat Broadcasting UK Ltd* padengia pusę savo bylinėjimosi išlaidų, patirtų per šį apeliacinį procesą.
- 6. Europos Komisija ir Danijos Karalystė padengia savo bylinėjimosi išlaidas.**

Parašai.

